

...sino phonia, paronomasia.

(2005, rev. 4/2006)

musiikilliskielellisiä transformaatioita
perustuen Markku Paasosen tekstiin
Boujaafar Beach II kokoelmasta
Lauluja mereen uponneista kaupungeista.

for 16 solo voices

commissioned by
Helsinki Chamber Choir

Performance instructions:

whispering: with a hint of resonance.

spoken: exaggerated articulation, avoid recognisable pitch.

Middle section:

Conductor can decide density and pace of textures depending on acoustics and overall contours.

...sino phonia, paronomasia.

♩ = 72

Soprano 1
 Toi - - voT
pp *f*
 toi - - - V(o)T!
mf *pp* *sfz* whispering *pp* ord.
 nn
 kau - kai - siin
p *mp*

Soprano 2
 Toi - - voT
pp *f*
 tinn
pp
 nn
 kau - kai - siin
p *pp* *p*

Soprano 3
 Toi - - voT
f spoken
 T(H)nn
 whispering
pp ord.
 nn
 nn
 nn
p *pp* *p*

Soprano 4
 TH! VT! T(H)nn
 nn
 nn

Alto 1
 Toi - - voT
pp *f*
 toi - - - V(o)T!
mf *pp* *sfz* whispering
 nn
pp ord.
 nn

Alto 2
 Toi - - voT
pp *f*
 nn
pp
 nn

Alto 3
 Toi - - voT
f spoken
 T(H)nn
 whispering
pp ord.
 nn
 nn
 whispering
mp

Alto 4
 TH! VT! T(H)nn
 nn
 nn
 whispering
mp
 toi-vo-tin

Tenor 1
 Toi - - voT
pp *f*
 toi - - - V(o)T!
mf *pp* *sfz* whispering
 nn
pp ord.
 nn

Tenor 2
 Toi - - voT
pp *f*
 nn
 whispering
pp ord. *p* *pp*

Tenor 3
 Toi - - voT
f spoken
 T(H)nn
 whispering
pp ord. *p* *pp*

Tenor 4
 TH! VT! T(H)nn
 nn
 nn

Bass 1
 Toi - - voT
pp *f*
 toi - - - V(o)T!
mf *pp* *sfz* whispering
 nn
pp ord.
 nn

Bass 2
 Toi - - voT
pp *f*
 nn
 whispering
pp ord. *p* *pp*

Bass 3
 Toi - - voT
f spoken
 T(H)nn
 whispering
pp ord. *p* *pp*
 whispering
mp
 toi-vo-tin

Bass 4
 TH! VT! T(H)nn
 nn
 nn
 whispering
mp
 toi-vo-tin

7 *pp* *mp* *whispering*

S1 *pp* *mp* *whispering* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 nn *pp* *mp* *whispering* *pp* *pp* *pp* *pp*
 toi-vo-tin kau-kai-siin au - rin-ko-kun - tiin

S2 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 nn *pp* *mp* *whispering* *pp* *pp* *pp* *pp*
 toi-vo-tin kau-kai-siin au - rin-ko-kun - tiin

S3 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 nn *pp* *mp* *whispering* *pp* *pp* *pp* *pp*
 nn

S4 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 nn *pp* *mp* *whispering* *pp* *pp* *pp* *pp*
 nn

7 *p* *pp* *p* *mp* *mp*

A1 *p* *pp* *p* *mp* *mp*
 au - rin - ko - kun - tiin toi - - -

A2 *p* *pp* *p* *mp* *mp*
 au - rin - ko - kun - tiin toi - - -

A3 *pp* *pp* *pp* *p*
 kau-kai-siin nn nn

A4 *pp* *pp* *pp* *p*
 kau-kai-siin nn nn

7 *p* *pp* *p* *whispering* *mp*

T1 *p* *pp* *p* *whispering* *mp*
 nn *pp* *pp* *whispering* *mp*
 toi-vo-tin kau-kai-siin au - rin-ko-kun - tiin

T2 *p* *pp* *p* *whispering* *mp*
 nn *pp* *pp* *whispering* *mp*
 toi-vo-tin kau-kai-siin au - rin-ko-kun - tiin

T3 *pp* *p* *pp*
 nn nn

T4 *pp* *p* *pp*
 nn nn

7 *p* *pp*

B1 *p* *pp*
 nn *pp*

B2 *p* *pp*
 nn *pp*

B3 *pp* *pp* *p*
 kau-kai-siin nn *pp*

B4 *pp* *pp* *p*
 kau-kai-siin nn *pp*

11

S1 *ord.* *p* *mf* *p*
 ka - - - aik - ki nu - - -

S2 *ord.* *p* *mf* *p*
 ka - - - aik - ki nu - - -

S3 *mp* *pp*
 nu - - - o

S4 *mp* *pp*
 nu - - - o

11

A1 vo - - - ti(i)n toi - - -

A2 vo - - - tin

A3 *mp* *pp* *mp*
 nn

A4 *mp* *pp* *mp*
 nn

11

T1 *f* *pp ord.*
 K(a)H! k(i)H! nn

T2 *f* *pp ord.*
 K(a)H! k(i)H! nn

T3 *p* *pp* *pp*
 nn

T4 *p* *pp* *pp*
 nn

11

B1 *mp* *pp ord.*
 n nuo! spoken toi - vo - tin - n nn

B2 *mp* *pp ord.*
 n nuo! spoken toi - vo - tin - n *pp* *pp ord.*

B3 *pp* *pp* *mp*
 nn

B4 *pp* *pp* *mp*
 nn

14 *mp* *p*

S1 *mp* *p*
nu - - - - -

S2 *mp* *p*
nu - - - - -

S3 *pp* *p*
ord. nu - - - - - 0

S4 *pp* *p*
ord. nu - - - - - 0

14

A1 vo - - - - - tin

A2 toi - - - - - vo - - - - -

A3 *p* spoken 3 3 3 3
nuokaik - ki-nuo ki nouk ki nou - chi-a chi nouch - chi nok gi-nouch chi gi-nouch chi-a noch chi-a-noch

A4 *p* spoken 3 3 3 3
nuokaik - ki nuo kaik - ki-nuo kinouk ki nou - chi-a chi nouch - chi nok gi-nouch chi gi-nouch chi-a

14 *pp* *pp* *pp* *pp*

T1 *pp*
ord. nu - - - - -

T2 *pp*
ord. nu - - - - -

T3 *p* *pp* *pp*
nu - - - - - 0 nu - - - - -

T4 *p* *pp* *pp*
nu - - - - - 0 nu - - - - -

14 *mp* *pp* *pp* *pp*

B1 *mp*

B2 *mp*

B3 *pp* *pp*

B4 *pp* *pp*
nn

16

S1 *mf* > *pp*
o sih - tee - rit ka - - - aik - - -

S2 *mf* > *pp*
o sih - tee - rit ka - - - aik - - -

S3 *pp* *mp* *pp* *f* *p*
sih - - - tee - - - rit sicht spoken dear it is it there?
pp *pp* *f* *p* *p* *p* *p*
sprechgesang sprechgesang

S4 *pp* *mp* *pp* *f* *p*
sih - - - tee - - - rit sicht dear it is it there?
pp *pp* *f* *p* *p* *p* *p*
sprechgesang sprechgesang

16

A1 *ppp* *p* *ppp*
ka - ik - - - ki(i)

A2 *ppp* *p* *ppp*
tin ka - ik - - - ki(i)

A3 *mf* *pp* *p* *pp*
chi - a-noch - chi - a tee ri(i)

A4 *mf* *pp* *p* *pp*
noch chi - a-noch tee ri(i)

16

T1 *mf* > *mp*
o no o - - - u nu-o

T2 *mf* > *mp*
o no o - - - u nu-o

T3 *mf* *pp* *pp* *mp*
o sih - tee R(i)it

T4 *mf* *pp* *pp* *mp*
o sih - tee R(i)it

16

B1 *f* *whispering* *mf* *p*
s! T(h)! rr sicht der it no - - -

B2 *f* *whispering* *mf* *p*
s! T(h)! rr sicht der it no - - -

B3 *mf* *pp* *p* *pp*
no o - - - u

B4 *mf* *pp* *p* *pp* *pp*
no o - - - u nu -

20

S1 *p* *whispering mp* *f* *pp ord.*
ki(i) *whispering mp* *f* *pp ord.*
ki(i) *whispering mp* *f* *pp ord.*
toi-vot vot! jo(o) - - -

S2 *p* *whispering mp* *f* *pp ord.*
ki(i) *whispering mp* *f* *pp ord.*
ki(i) *whispering mp* *f* *pp ord.*
toi-vot vot! jo(o) - - -

S3 *mp* *pp ord.*
their ties sir Hettie! *pp ord.*
joh - - - - - ta - - -

S4 *mp* *pp ord.*
their ties sir Hettie! *pp ord.*
joh - - - - - ta - - -

20

A1 *whispering mf* *p* *f* *pp ord.*
Oh, dear! *whispering mf* *p* *f* *pp ord.*
Oh, dear! *whispering mf* *p* *f* *pp ord.*
shit toi-vot vt-vt-vt-vt neu - - - - -

A2 *whispering mf* *p* *f* *pp ord.*
Oh, dear! *whispering mf* *p* *f* *pp ord.*
Oh, dear! *whispering mf* *p* *f* *pp ord.*
shit toi-vot vt-vt-vt-vt neu - - - - -

A3 *p* *pp* *mp* *ppp*
t ka - - - - - u(u)p - - - - - pa(a)

A4 *p* *pp* *mp* *ppp*
t ka - - - - - u(u)p - - - - - pa(a)

20

T1 *mf* *f* *pp* *spoken*
toi - mi tus-joh - ta - jat *pp* *spoken*
kap kap kap kip kap kip kap kip kap

T2 *mf* *f* *pp* *spoken*
toi - mi tus-joh - ta - jat *pp* *spoken*
kap kap kap kip kap kipkap kip kap

T3 *pp*
tu(u) - - - - - u(u)s - - - - -

T4 *pp*
tu(u) - - - - - u(u)s - - - - -

20

B1 *pp* *mf* *f*
u nu - o ja kaup - pa neu-vok-set

B2 *pp* *mf* *f*
u nu - o ja kaup - pa neu-vok-set

B3 *pp* *mf* *f*
nu - - - - - ja kaup - pa ne - - - - -

B4 *mp* *p* *f*
o ja(a) - - - - - akaup - pa ne - - - - -

23

S1
ot - ka(a)

S2
ot - ka(a)

S3
jat - - - - jot - ka

S4
jat - - - - jot - ka

ro(o)h - - - -

o - - - -

o - - - -

mp

p

mp

p

mp

23

A1
vo(o)

A2
vo(o)

A3
toi - vot vt vt vt vt vt vt ff

A4
toi - vot vt vt vt vt vt vt ff

kse(e)t

kse(e)t

f(o)ck

f(o)ck

e(e) - - - -

e(e) - - - -

pp

pp

f

f

p ord.

p ord.

23

T1
kip kap kop kap coup pas neuf och!

T2
kip kap kop kap coup pas neuf och!

T3
jo(o)h - - - - ta(a) - - - - jat

T4
jo(o)h - - - - ta(a) - - - - jat

och!

och!

o - li - vat o - - -

o - li - vat o - - -

o - - - -

o - - - -

mf ord. falsetto

p falsetto

mf ord. falsetto

p falsetto

mp

p falsetto

23

B1
jo(o)t - - - - ka(a)

B2
jo(o)t - - - - ka(a)

B3
u

B4
u

vo!

vo!

o! th! ro(o) - - -

o! th! ro(o) - - -

mp

pp

mp

pp

spoken

spoken

p ord.

p ord.

26

S1 li - - - - - vat roh - jen - neet

S2 li - - - - - vat roh - jen - neet

S3 *p* jen - - - - - nee - - - - - t

S4 *p* jen - - - - - nee - - - - - t

26

A1 *mp* li - - - - - vat *mf* roh - jen - ne - - - - - et *f*

A2 *mp* vat *mf* roh - jen - ne - - - - - et *f*

A3 *mf* t jen - - - - - ne(e) - - - - - *p*

A4 *mf* t jen - - - - - ne(e) - - - - - *p*

26

T1 li vat o - - - - - li - - - - - vat tul - la

T2 o - - - - - li(i) - - - - - vat

T3 li - - - - - vat o - - - - - li - - - - - vat

T4 li - - - - - vat o - - - - - li - vat

26

B1 *p* rr - - - - - *ord mf* roh - jen - ne - - - - - et *f* tu(u) -

B2 *p* rr - - - - - *ord mf* roh - jen - ne - - - - - et *p* tu(u) -

B3 *mf* oh jen - neet, *mf* tu(u) - *p*

B4 *mf* oh jen - neet, *mf* tu(u) - *p*

109

repeat ad lib
avoid synchronization as irregular rhythms as possible

S1
tih - - - - - ku - - i mu! di-di-di sh - sht!

S2
tih - - - - - ku - - i

S3
keis - - - - - ta hu-mi-si ai - ka-ko-ne e-sit-täi-si ti-hei - tä o-si-ensa mu-siik - ki - a

S4
keis - - - - - ta hu-mi-si ai - ka-ko-ne e-sit-täi-si ti-hei - tä o-si-ensamusii - ki - a

109

repeat ad lib
avoid synchronization as irregular rhythms as possible

A1
o! hi! shh zi ei!

A2

A3
konei - ta i - kui - si - a ih - mi - ses - tä ikuisi - a ko - nei - ta ih - mises - tä ko - nei - ta ih - mises - tä i - kui - sia

A4
konei - ta i - kui - si - a ih - mi - ses - tä ikuisi - a ko - nei - ta ih - mises - tä ko - nei - ta ih - mises - tä i - kui - sia

109

repeat ad lib
avoid synchronization as irregular rhythms as possible

T1
ui! kone shh t! tse! HH!

T2

T3
äi - tii - si ha - ku - ko - neis - ta äi - tii - si mies äi - tii - si ha - ku - ko - neis - ta mies äi - tii - si mies ha - ku - ko - neis - ta

T4
äi - tii - si ha - ku - ko - neis - ta äi - tii - si mies äi - tii - si ha - ku - ko - neis - ta mies äi - tii - si mies ha - ku - ko - neis - ta

109

repeat ad lib
avoid synchronization as irregular rhythms as possible

B1
kuka sst! mi! äi! ei!

B2

B3
au - kesiih - misäi - ti - ko - neis - ta au - ke - siau - ke - si ko - neis - ta ih - misäi - ti

B4
au - kesiih - misäi - ti - ko - neis - ta au - ke - siau - ke - si ko - neis - ta ih - misäi - ti

112 *mf*

S1 H(u)H!

S2 *p* spoken eh - to-*n*ā mu-siik-ki - a sie-täi-si ail! *p* o-ma-kä - ti-ses-ti hen -

S3

S4 *pp* ord. nn

112

A1

A2 *p* spoken eh - to-*n*ā musiik - ki - a sie - täi - si ail! *p* o-ma-kä - ti-ses-ti hen - ki ui - si

A3 *ppp* ord. mmm - - - - -

A4 *ppp* ord. mmm - - - - -

112

T1 *p* ord. spoken jo - ka o - li K(a)H! *f*

T2 *p* spoken eh - to-*n*ā mu-siik-ki - a sie - täi - si ail! *p* o-ma kä - ti-ses-ti hen - ki ui - si K(a)H! *f*

T3 *ppp* ord. mm - - - - me(e)

T4 *ppp* ord. mm - - - - me(e)

112

B1 *p* ord. jo - ka o - li

B2 *p* spoken eh - to-*n*ā musiik-ki - a sie - täi - si ail! *p* o-makä-ti-ses-ti hen - ki ui - si

B3 *ppp* ord. mm - - - - - me-re(e) - - -

B4 *ppp* ord. mm - - - - - me-re(e) - - -

115

S1 *mp* ord. *p* *mp* *f* spoken *mf* ord.

me - renn nn mi - tä hie - noim - mil - la H(i)! T(y)H! jä - sen - ty - neil -

S2 *p* ord. *mp* *f* spoken *mf* ord.

ki ui - si mi - tä hie - noim - mil - la H(i)! T(y)H! jä - sen - ty - neil -

S3 *mp* ord. *p*

me - renn nn hie jä ty(y)

S4

hie jä ty(y)

115

A1 *mp* ord. *mf* ord.

nn sh th! ta - vut -

A2 *mp* ord. *mf* ord.

nn sh th! ta - vut -

A3 *mp* *p* *f* spoken *p* ord.

me - re - - - - nn O(h)! teil - - - - - ta -

A4 *mp* *p* *f* spoken *p* ord.

me - re - - - - nn O(h)! teil - - - - - ta -

115

T1 *mp* *mp* ord. *mp* *mf*

de de on - ka - loi den(n) kau - niis - - - ti

T2 *mp* *mp* ord. *mp* *mf*

de de on - ka - loi den(n) kau - niis - - - ti

T3 *mp* *p* *mp*

renn - - - - - ka(a) u - ni(i)

T4 *mp* *p* *mp*

renn - - - - - ka(a) u - ni(i)

115

B1 *mp* *mf*

sa - lais ten luo - ta - us - ta inst - ru - men - teil - la kau - hiis - - - ti

B2 *mp* ord. *mf*

sa - lais ten luo - ta - us - ta inst - ru - men - teil - la kau - hiis - - - ti

B3 *p* *p* *mp*

en sa - lais - - - - - ta(a) - - - - - men - hiis - - - - -

B4 *p* *p* *mp*

en sa - lais - - - - - ta(a) - - - - - men - hiis - - - - -

118 *mp* *mf* *mf*

S1 lä ja ään - - - net-tä vil - lä sa-nais - ten vyyh - tey - - ty - mis - tä

S2 lä ja ään - - - net-tä vil - lä sa-nais - ten vyyh - tey - - ty - mis - tä

S3 ään oo na - is te - - - y

S4 ään oo na - is te - - - y

118 *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

A1 tu - vil - lä se o - li le - va sh - th! kier - ty - mis - tä ja tur - po -

A2 tu - vil - lä se o - li le - va sh - th! kier - ty - mis - tä ja tur - po -

A3 *sempre p* va - - - ty tu(u) - - -

A4 *sempre p* va - - - ty tu(u) - - -

118 *f* *mf* *f* *spoken* *mf* *mf* *mf* *mf*

T1 T(a)H! T(a)H! V(u)T! se o - li Sha! Tsh! T(e)H! rr vyyh - tey - - ty - mis - tä

T2 T(a)H! T(a)H! V(u)T! se o - li Sha! Tsh! T(e)H! rr vyyh - tey - - ty - mis - tä

T3 *p* te - y niin

T4 *p* o te - y niin

118 *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

B1 K(a)H! di di Thi! Ä(h)! se! rih - mo - jen ja tur - po -

B2 K(a)H! di di Thi! Ä(h)! se! rih - mo - jen ja tur - po -

B3 *mp* s - o - - - mo - tu(u) - - -

B4 *mp* s - o - - - mo - tu(u) - - -

121 *mp* *f* spoken *f* ord. *f*

S1 et - tä kie - - - li sai! si! li! hai - - - sa(a)n hah - mon

S2 et - tä kie - - - li sai! si! li! hai - - - sa(a)n hah - mon

S3 kie - - - li hah - mon toi - -

S4 kie - - - li hah - mon toi - -

121 spoken *f* ord. *mp* *f*

A1 a - mis - ta niin et - tä Li(i) - - - - - hai - san hah - mon

A2 a - mis - ta niin et - tä Li(i) - - - - - hai - san hah - mon

A3 ur hah - mon spoken toi - - -

A4 ur hah - mon spoken toi - - -

121 spoken *mp* ord. *f* spoken *mp* ord. *f*

T1 K(i)H! E! sai - - - si li! ha! saan

T2 K(i)H! E! sai - - - si li! ha! saan

T3 sa - i ss - - - - sn toi - - -

T4 sa - i ss - - - - sn toi - - -

121 *f* *f* spoken *f* ord. *f*

B1 a - mis - ta Kie! li! li! Ha! S(a)n

B2 a - mis - ta Kie! li! li! Ha! S(a)n

B3 ur toi - - -

B4 ur toi - - -

1 spoken presto ad lib. *mf*

S 1 se oli oleva sanaisten rihmojen kiertymistä,
vyyhteytymistä ja turpoamista niin että
kieli saisi lihaisan hahmon

S 2 *col 1*

S 3 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

S 4 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

1 repeat ad lib avoid synchronization *p*
A 1 nuo siht rno-tice now this! so nits

A 2 repeat ad lib avoid synchronization *p*
nuo siht rno-tice

A 3 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

A 4 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

1 fade out ad lib.

T 1 fade out ad lib.

T 2 fade out ad lib.

T 3 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

T 4 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

1 fade out ad lib.

B 1 fade out ad lib.

B 2 fade out ad lib.

B 3 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

B 4 spoken *f* fade out ad lib.
vo - tin kau-kai-siin au - rin - ko-kun - tiin

Tutti col 1

Tutti col 1

Soprano 1 *tempo ad lib en dehors* *p* *← (c. 2-5 s.) →* *simile*
 coup pas neuf ochse...

Soprano 2 *tempo ad lib en dehors* *p* *← (c. 2-5 s.) →* *simile*
 coup pas neuf och se, sät-ta coup pas neuf och se,

Soprano 3 *tempo ad lib en dehors* *p*
 coup pas neuf

A1 no-tice now this! so nits
A2 now this so nits no-tice now this! so nits

2

3

4

Tenor (tutti) *spoken*
 demo-kraat - tis - ta

3
 de-mi-tarkat so-dat

3
 Mo-ki-a ad stret - ta

S1 sät-ta(a) coup pas neuf och se sät-ta(a) ok og och sät-ta(a)
S2 och se, sät-ta(a) coup pas neuf och se(e) ok og och
S3 och se, sät-ta(a) coup pas neuf och se, sät-ta(a)
Soprano 4 *tempo ad lib en dehors* *p* *← (c. 2-5 s.) →*
 coup pas neuf och se, sät-ta(a)

7 repeat ad lib
 avoid synchronization
p simile
 sure meets

5

6

Tenor (tutti)
 a - tom test ad l - rak

mp *falsetto*
 Dart test a..la... No-ki-a?

Bass pp (tutti)
 presto ad lib.
 murmuring
 repeat ad lib
 avoid synchronization
 kaik-ki nuonouk-ki-a-no-ki-a ki-no

S1 nöf nöf och sät-ta(a) nöf nöf nöf och sät-ta(a) nöf nöf
 S2 sät-ta(a) nöf nöf och sät-ta(a) nöf nöf nöf och sät -
 S3 ok og och sät-ta(a) nöf nöf och sät-ta(a) nöf nöf nöf
 S4 *simile* ok og och sät-ta(a) nöf nöf och sät-ta(a) nöf nöf nöf

A1 so nits it's suo - mi no!? shit!
 A2 *repeat ad lib* *avoid synchronization* *simile* sure meets so nits it's suo - mi no!? shit!

Tenor 1 **8** *repeat ad lib* *avoid synchronization* *pp* a noki a *x 2-5, vary irregularly* *mp* anash?
 Tenor 2 *wait c. 1-2 s* *pp* a noki a *x 2-5, vary irregularly* *mp* an ash?
 Tenor 3 *wait c. 1-2 s* *p* a no-ki *x 2-5, vary irregularly*

B1 ki ki

very nasal

repeat ad lib
avoid synchronization

S 1
nōfōf nōf nōf *simile*

S 2
ta(a) nōf nōf nōf nōf *simile*

ord

very nasal

repeat ad lib
avoid synchronization

S 3
och sät-ta(a) nōf nōf nōf nōf *simile*

ord

very nasal

repeat ad lib
avoid synchronization

S 4
och sät-ta(a) nōf nōf nōf nōf *simile*

A 2

T 1

T 2

T 3
grime? a no-ki soot... (z)

repeat ad lib
avoid synchronization

Tenor 4
wait c. 1-2 s
p
x 2-5, vary irregularly
a no-ki grime? a no-ki soot...

9 tempo ad lib.
avoid synchronization

B 1
v(o)t v(o)! *simile* - cresc -

S 1

S 2

S 3

S 4

pp

(10)

(continue)

A 1

A 2

Alto 3

Alto 4

2/4

pp

pp

pp

pp

it's suo - mi show me it!

it's suo - mi show me it!

it's suo - mi show me it!

it's suo - mi show me it!

(10)

T 1

T 2

T 3

T 4

8

8

8

8

mf "like questions" SOLO irregularly, follow the diminuendo ad lib.

grime?soot? Russ? sui - e? char-bon?

()

()

()

()

B 1

2/4

cresc

sfz

(continue)

F(o)K!

11 repeat ad lib
avoid synchronization
f molto feroce

S1 crime! shoot! Söt! Riss! sui - veur char - don!

S2 } Tutti col 1

S3 }

S4 }

Alto 1 11 repeat ad lib
avoid synchronization
mf presto

no - ki - a mo - ki - a no - gi - a mo - gi - a 2-5 x (?)

T1 grime? soot? Russ? sui - e? charbon?

12 vary lengths of pauses and words
and intonation of the words ad lib.

S1 *p*

A1 *p*

T1 Tenor 1 *mf*

si - mo ta - jut - ta joh - ti so - jot - ti mah - ti ta - ju Ta - hi - ti jam, jut soot *mf*

Tenor 2 *mf*

so - jot - ti mah - ti - ta - ju,

harveneminen ja hiljentyminen vähitellen
pidä dynamiikka silti epäsuunnellisenä
silloin tällöin yllättävä aksentti, vaikka kokonaislinja hiljenee.

13

S1

A1

T1 (?)

T2 Ta - hi - ti jam, jut, soot *mf* si - mo ta - jut - ta joh - ti (?) (?)

Tenor 3 *mf*

Ta - hi - ti jam, jut, soot, si - mo ta - jut - ta joh - ti so - jot - ti mah - ti - ta - ju falsetto

Tenor 4 *mf*

so - jot - ti mah - ti - ta - ju si - mo ta - jut - ta joh - ti Ta - hi - ti jam, jut, soot!

Basso (tutti)

vt vt

14

S1 solo *mf* (en dehors)₂

A1 par-don...

T1 just shoot! *f* oh! *mp* mut si-joit - tajat... ad lib "as a surprise"

T2 just shoot! *f*

T3 just shoot! *f*

T4 just shoot! *f*

B1 *sfz* V(i)T!

15

Alto 1 *pp* presto repeat ad lib avoid synchronization no-gi-a mo-gi-a nog - gamog - ga

Alto 2 *pp* repeat ad lib avoid synchronization presto wait c. 1-2 s no-gi-a mo-gi-a

Alto 3 wait c. 1-2 s

Bass (tuti) *mf* vt! fk!

ad lib. gradually louder and more dense

tempo ad lib. avoid synchronization

16

Soprano 1 *pp* presto repeat ad lib avoid synchronization no-gi-a mo-gi-a nog - gamog - ga nodz - a modz - a

Soprano 2 *pp* presto repeat ad lib avoid synchronization wait c. 1-2 s no-gi-a mo-gi-a nog-ga mog - ganodz - a modz - a

Soprano 3 *pp* presto repeat ad lib avoid synchronization wait c. 1-2 s no-gi-a mo-gi-a nog - gamog - ganodz - a modz - a

Soprano 4 *pp* presto repeat ad lib avoid synchronization no-gi-a mo-gi-a nog - gamog - ga nodz - a modz - a

A1 nodz - a modz - a

A2 nog - gamog - ga nodz - a modz - a

A3 *pp* presto repeat ad lib avoid synchronization no-gi-a mo-gi-a nog-ga mog-ga nodz - a modz - a

Alto 4 *pp* presto repeat ad lib avoid synchronization wait c. 1-2 s no-gi-a mo-gi-a nog - ga mog - ga nodz - a modz - a

B1 fk! vt! vt! fk!

tempo ad lib.
avoid synchronization
con moto "ritmico"

17

S1: Fusk fish fush fish fusk fisk fush fish fusk fish

S2, S3, S4: (long enough) **f** Tutti col 1 (not too quick diminuendo, 7-12 s.)

A1, A2, A3, A4: (long enough) **f**

B1: *sfz* V(i)T!

mp

S1: fuzz-y fizz-y fish fush(sh) fisk fuzz-y fizz-y bu-sy bu-sy - bush bis bush

mf

18

S1

Alto (tutti) 3/4

Tenor (tutti) 3/4

Bass (tutti) 3/4 *p*

Glissando

pe ä

148

S 1 *pp* vad ut - hus! *f* obey o-bey obey obey

S 2 *pp* vad ut - hus! *f* obey o-bey obey obey

S 3 *pp* vad ut - hus! *f* obey o-bey obey obey

S 4 *pp* vad ut - hus! *f* obey o-bey obey obey

Toista pois häivyttäen. Pidä tempo. Vältä synkronoitia. Siirry sen jälkeen välittömästi seuraavaan laatikkoon.

148

A 1 *whispering Tutti pp* Cast - ro! o-bey Ri - yal *f* obey o-bey obey obey

A 2 *whispering* Cast - ro!

A 3 *whispering* Cast - ro!

A 4 *whispering* Cast - ro!

Toista pois häivyttäen. Pidä tempo. Vältä synkronoitia. Siirry sen jälkeen välittömästi seuraavaan laatikkoon.

148

T 1 *glissandos ad lib., avoid synchronization, repeat presto possibile following words: "medialama"/ "almamedia"/ "demilama". change to next word always when a direction of a glissando changes, accentuate the first repetition. Dynamics p-mp, cresc & dim -waves following the glissandos*

T 2

T 3

T 4

148

B 1 After you have achieved the highest register of yours fade out during last glissando and go to the next pattern

B 2 After you have achieved the highest register of yours fade out during last glissando and go to the next pattern *pp* o-bey o-bey

B 3 After you have achieved the highest register of yours fade out during last glissando and go to the next pattern *pp* o-bey o-bey o-bey o-bey

B 4 After you have achieved the highest register of yours fade out during last glissando and go to the next pattern *pp* obey obey o-bey o-bey

join to the conductors tempo repeat ad lib synchronized

152
S 1

change a direction of a glissando more and more often until there is only one word on one glissando.
Accentuate beginnings.

glissandos ad lib., avoid synchronization,
repeat presto possibile following words: "medialama"/ "almamedia"/ "demilama".
change to next word always when a direction of a glissando changes, accentuate the first repetition.
Dynamics **p-mp**, cresc & dim -waves following the glissandos

← (c. 8 s.) →

152
A 1

change a direction of a glissando more and more often until there is only one word on one glissando.
Accentuate beginnings.

glissandos ad lib., avoid synchronization,
repeat presto possibile following words: "medialama"/ "almamedia"/ "demilama".
change to next word always when a direction of a glissando changes, accentuate the first repetition.
Dynamics **p-mp**, cresc & dim -waves following the glissandos

← (c. 8 s.) →

152
T 1

change a direction of a glissando more and more often until there is only one word on one glissando.
Accentuate beginnings.

← (c. 8 s.) →

152
B 1

pp **synchronized**

join to the conductors tempo
repeat ad lib

o-bey o-bey o-bey o-bey

B 2

o-bey o-bey

B 3

B 4

157 *mp* *f* *mf* *f* *mf*

assurdo

S1 ta - li - sa - no - - - mat

S2 ta - li - sa - no - - - mat

S3 ta - li - sa - no - - - mat ta - - - so -

S4 ta - li - sa - no - - - mat ta - - - so -

157 *assurdo* *p* *mf* *mf* *mf*

A1 li - mas - ta o - tan sa - mat on li -

A2 li - mas - ta o - tan sa - mat on li -

A3 li - mas - ta - o - tan sa - mat on li -

A4 li - mas - ta - o - tan sa - mat on li -

157 *assurdo* *p* *mf* *mf* *mf*

T1 sa - mat - on - li -

T2 sa - mat - on - li -

T3 sa - mat on li - - -

T4 sa - mat on li - - -

157 *mf* *pp* *pp* *pp* *pp*

assurdo

B1 o-bey o-bey o-bey o-bey sa

B2 o-bey o-bey o-bey sa

B3 o-bey o-bey sa - no - - mat

B4 o-bey sa - no - - mat -

161

S1 ta - - so - - ma - - ta - - lin

S2 ta - - so - - ma - - ta - - lin

S3 ma - - - - ta - - - - lin

S4 ma - - - - ta - - - - lin

161

A1 at ta - so - ma - ta - lin y - len be - ta; ru - no - uu -

A2 at ta - so - ma - ta - lin

A3 at ta - so - ma - ta - lin

A4 at ta - so - ma - ta - lin

161

T1 at sa - né - mat - lio - tan tur - bo -

T2 at sa - no - mat - lio - tan

T3 at sa - no - mat - lio - tan

T4 at sa - no - mat - lio - tan

161

B1 no - mat - lio - - tan

B2 no - mat - lio - - tan

B3 lio - - - - tan

B4 lio - - - - tan eu - ron lu - tu - nen Oo Yy

163 *pp*

S1 ta - bu yen, luo u - ronem

S2

S3

S4 *pp* nuo lue: about rrr - ren-ny

163

A1 no

A2

A3

A4 *pp* vad helst as - sor - ted crab(p)!

163

T1 a - le yen uu - non

T2

T3

T4 *pp* ha halv - sud - dats lit - e - lits de-but

163 *pp*

B1 air - y - day - loo - bies - di - a - ry

B2

B3

B4

166 Ritardando molto *pp*

S 1
S 2
S 3
S 4

o - bey o - bey
o - bey o - bey o - bey
o - bey o - bey o - bey o - bey
o

166 *pp* Ritardando molto

A 1
A 2
A 3
A 4

o - bey o - bey o - bey o - bey
o - bey o - bey o - bey o - bey
o - bey o - bey o - bey o - bey
o

166 *pp* Ritardando molto

T 1
T 2
T 3
T 4

o - bey o - bey o - bey o - bey
o - bey o - bey o - bey o - bey

166 Ritardando molto *pp*

B 1
B 2
B 3
B 4

o - bey o - bey
o - bey

$\text{♩} = \text{♩}$ $\text{♩} = \text{c. } 66$

169
S 1 *f* ord.
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o
f
S 2 *f* ord.
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o
f
S 3 *f* ord.
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o
f
S 4 *f*
o

$\text{♩} = \text{♩}$ $\text{♩} = \text{c. } 66$

169
A 1 *f* ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o O! Y! A! B(ee)! O!
f ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
A 2 o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o O! Y! A! B(ee)! O!
f ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
A 3 o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o O! Y! A! B(ee)! O!
f ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
A 4 o O! Y! A! B(ee)! O!

$\text{♩} = \text{♩}$ $\text{♩} = \text{c. } 66$

169
T 1 *f* ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o O! Y! A! B(ee)! O!
f $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
T 2 o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o O! Y! A! B(ee)! O!
f $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
T 3 o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o O! Y! A! B(ee)! O!
f $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
T 4 *p* ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
o O! Y! A! B(ee)! O!

$\text{♩} = \text{♩}$ $\text{♩} = \text{c. } 66$ *f* sprechgesang

169
B 1 *f* ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o eh - tii
f $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$ sprechgesang
B 2 *f* ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o eh - tii
f $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$ sprechgesang
B 3 *pp* ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o-bey o eh - tii
f $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$ sprechgesang
B 4 *pp* ord. $\text{>} \text{>} \text{>} \text{>} \text{>}$
o eh - tii

172 *f* sprechgesang

S 1 *f* luon sprechgesang neu - e-bay ru - ton

S 2 *f* luon sprechgesang neu - e-bay ru - ton

S 3 *f* luon sprechgesang neu - e-bay ru - ton

S 4 *f* luon sprechgesang neu - e-bay ru - ton

172

A 1 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

A 2 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

A 3 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

A 4 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

172

T 1 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

T 2 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

T 3 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

T 4 Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O! Y! A! B(ee)! O!

172

B 1 il - ta leh - ti-lait tit - le: li - ha a(a)

B 2 il - ta leh - ti-lait tit - le: li - ha a(a)

B 3 il - ta leh - ti-lait tit - le: li - ha ord.

B 4 il - ta leh - ti-lait tit - le: li - ha ord.

Ritardando molto $\text{♩} = c. 50$

S1 y - la i o - sy - ra - de bi - o *mp* ord.

S2 y - la i o - sy - ra - de bi - o A - - - - -

S3 y - la i o - sy - ra - de bi - o

S4 y - la i o - sy - ra - de bi - o *mp* ord. A - - - - -

Ritardando molto $\text{♩} = c. 50$ *ff*

A1 O! Y! A! B(ee) e A - - - - -

A2 Y! A! B(ee) e A - - - - -

A3 O! Y! A! B(ee) e A - - - - -

A4 O! Y! A! B(ee) e A - - - - -

Ritardando molto $\text{♩} = c. 50$ *mf* sprechgesang

T1 Y! A! B(ee) O! man, say swoo

T2 O! Y! A! B(ee) spoken man, say swoo

T3 O! Y! A! B(ee) mo - no - way

T4 O! Y! A! mo - no - way

Ritardando molto $\text{♩} = c. 50$ *f*

B1 (a)ss mo - no - way

B2 (a)ss mo - no - way *ff*

B3 *ff*

B4 *ff*

mp ord. Ritardando molto $\text{♩} = \text{♩} = c. 66$

S1 A - - - - - to - - - - - *mp*

S2 a to - - - - - *mp*

S3 A - - - - - to - - - - - *mp*

S4 a - - - - - to - - - - - *mp*

mp ord. Ritardando molto $\text{♩} = \text{♩} = c. 66$

A1 to - - - - - nal *pp*

A2 to - - - - - nal *pp*

A3 to - - - - - *pp*

A4 to - - - - - *pp*

mf ord. Ritardando molto $\text{♩} = \text{♩} = c. 66$

T1 yo soy W(ee) - - - - - sa-no-ma! *mf* se iol ("ol") *p*

T2 yo soy W(ee) - - - - - sa-no-ma! *mf* se iol ("ol") *p*

T3 ord. spoken *mf* a - to - na lism at Al - ma sta - tion boo *p*

T4 ord. spoken *mf* a - to - na lism at Al - ma sta - tion boo *p*

mf ord. Ritardando molto $\text{♩} = \text{♩} = c. 66$

B1 (y) A - - - - - to - - - - - *mf*

B2 (y) A - - - - - to - - - - - *mf*

B3 *mf*

B4 *mf*

180

S1 na(a) - - - - -

S2 o

S3 nal *p*

S4 nal "un" "vu" ycht

nal spoken *p* 3

"un" "vu" ycht *p* 3

180

A1 A - - - - - a - - - - - a - - - - - a

A2 A - - - - - a - - - - - a - - - - - a

A3 nal "ty" "mist" "un" kie -

A4 nal "ty" "mist" "un" kie -

spoken 3 ord.

spoken 3 ord.

180

T1 e-vaz" "sun" ice" ten "Rihm" "mo-yen" "gear" "ty" "mist" "un" "vu" ycht

T2 e-vaz" "sun" ice" ten "Rihm" "mo-yen" "gear" "ty" "mist" "un" "vu" ycht

T3 ea - si - ly a - dios... spoken

T4 ea - si - ly a - dios... spoken

"gear" "ty" "mist" "un" "vu" ycht

"gear" "ty" "mist" "un" "vu" ycht

"gear" "ty" "mist" "un" "vu" ycht

"gear" "ty" "mist" "un" "vu" ycht

180

B1 na(a) - - - - - lism

B2 na(a) - - - - - lism

B3

B4

p

p

p

p

184

S 1 spoken *p*_{ord.} mischt "un" "yatt" li - hai - - - san ett tä(e)ck kie li vaik

S 2 spoken *p*_{ord.} mischt "un" "yatt" li - hai - - - san ett tä(e)ck kie li vaik

S 3 *p*_{ord.} t'est sai - - - - - si hah - - - - - mon vaik

S 4 *p*_{ord.} t'est sai - - - - - si hah - - - - - mon

184

A 1 spoken *p*_{ord.} t'est y "tu" sai - - - - - si mist an in ett tä(e)ck kie li

A 2 spoken *p*_{ord.} t'est y "tu" sai - - - - - si mist an in ett tä(e)ck kie li ho

A 3 spoken *p*_{ord.} li "un" "yatt" "turb" hah - - - - - mon ho

A 4 spoken *p*_{ord.} li "un" "yatt" "turb" hah - - - - - mon v(a)h!

184

T 1 t'est y "tu" mischt "un" "yatt" "turb" "o" a - mist an in ett tä(e)ck kie li sais

T 2 t'est y "tu" mischt "un" "yatt" "turb" "o" a - mist an in ett tä(e)ck kie ke - - -

T 3 t'est y "tu" sai si hah - - - - - mon

T 4 t'est y "tu" mischt "un" "yatt" sai - - - - - si hah - mon

184

B 1 t'est y "tu" mischt "un" "yatt" "turb" "o" a - mist an in ett tä(e)ck kie li sais

B 2 t'est y "tu" mischt "un" "yatt" "turb" "o" a - mist an in ett tä(e)ck kie li sais

B 3 "un" "yatt" "turb" "o" a - mist an in ett tä(e)ck kie li sais

B 4 "un" "yatt" "turb" "o" a - mist an in ett tä(e)ck kie li sais

190

S1 *mp* ka kuu se - läl - lään ku-po-li-ka-tol - la ja nau - roi

S2 *mp* ka kuu se - läl - - - - lään nau - - - -

S3 *mp* ka kuu se - läl - - - - lään nau - - - -

S4 *mp* *whispering* Kh(uu) s! !! nn! na! rr!

190

A1 *p ord.* vaik - - - ka s! !! nn! na! rr! *mp ord.* vaik -

A2 *mp* o - tel - linn ja nau - roi vaik -

A3 *mp* o - tel - linn ja nau - roi vaik -

A4 *mf* k(a)h! ho - tel - lin na! rr! vai!

190

T1 *mp ord.* keik - kui - kin ja nau - roi *whispering mp* vai!

T2 *mp* ik - kui - kinn na - u - - -

T3 *mp* ke(e) - - - - ik - kui - kinn na - - - -

T4 *mp* kui - kinn na! rr! vai!

190

B1 *whispering mp* ke! ku ki! ja nau - roi

B2 *mf* il i - - - hai-san hah-mon *p ord.* na(a) - - - -

B3 *mf* il i - - - hai-san hah-mon *p ord.* na(a) - - - -

B4 *mf* il i - - - hai-san hah-mon *whispering mp* na! rr! vai!